

JVC



ENGLISH

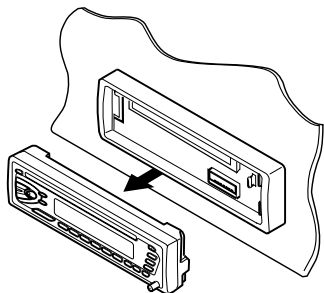
DEUTSCH

FRANÇAIS

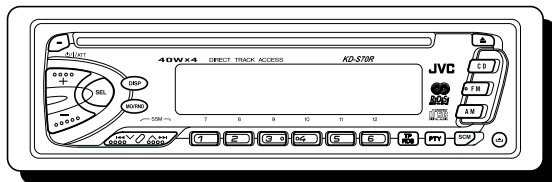
NETERLANDS

CD RECEIVER
CD-RECEIVER
RECEPTEUR CD
CD-RECEIVER

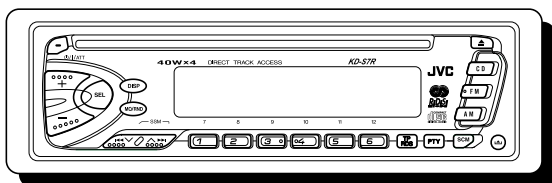
KD-S70R/S7R



KD-S70R



KD-S7R



For installation and connections, refer to the separate manual.

Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.

Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

Bijzonderheden over de installatie en aansluiting van het apparaat vindt u in de desbetreffende handleiding.

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



INSTRUCTIONS

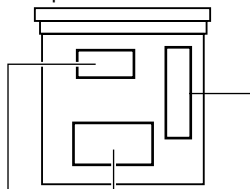
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

GET0042-001A

[E]

Position And Reproduction Of Labels

Bottom panel of the main unit



Name/Rating plate

DANGER: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling. (d)

WARNING: Osynlig laserstråling når denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

VARO: Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alittiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Caution:

This product contains a laser component of higher laser class than Class 1.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

Precautions:

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user-serviceable parts inside. Leave all servicing to qualified service personnel.
4. **CAUTION:** This CD player uses invisible laser radiation and is equipped with safety switches to prevent radiation emission when unloading CDs. It is dangerous to defeat the safety switches.
5. **CAUTION:** Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Note:

For security reasons, a numbered ID card is provided with this unit, and the same ID number is imprinted on the unit's chassis. Keep the card in a safe place, as it will help the authorities to identify your unit if stolen.

How to reset your unit

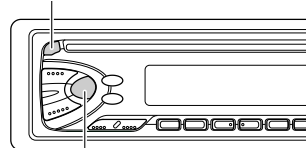
Press and hold both the SEL (Select) and Φ /I/ATT (Standby/On/ATT) buttons at the same time for several seconds.

This will reset the built-in microcomputer.

NOTES: Your preset adjustments — such as preset channels or sound adjustments — will also be erased.

If a CD is in the unit, it will eject when you reset the unit. Pay attention not to drop the CD.

Φ /I/ATT
(Standby/On/ATT)



SEL (Select)

BEFORE USE

* For safety....

- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

* Temperature inside the car....

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

CONTENTS

BASIC OPERATIONS 4



RADIO OPERATIONS 5

Listening to the radio 5

Storing stations in memory 6

FM station automatic preset: SSM 6

Manual preset 7

Tuning into a preset station 8



RDS OPERATIONS 9

What you can do with RDS EON 9

Tracing the same programme automatically
(Network-Tracking Reception) 9

Using Standby Reception 11

Selecting Your Favorite Programme for
PTY Standby Reception 12

Searching Your Favorite Programme 12

Other convenient RDS functions 15

Automatic selection of the station
when using the number buttons 15

Changing the display mode while listening to an FM station 15

Setting the TA volume level 15

Automatic clock adjustment 16



CD OPERATIONS 17

Playing a CD 17

Locating a track or a particular portion on a CD 18

Selecting CD playback modes 19

Prohibiting CD ejection 19



SOUND ADJUSTMENTS 20

Adjusting the sound 20

Turning on/off the loudness function 21

Using the Sound Control Memory 22

Selecting and storing the sound modes 22

Recalling the sound modes 23

Canceling Advanced SCM 24

Storing your own sound adjustments 25



OTHER MAIN FUNCTIONS 26

Setting the clock 26

Selecting the level display 28

Changing the general settings 29

Detaching the control panel 32



MAINTENANCE 33

Handling CDs 33

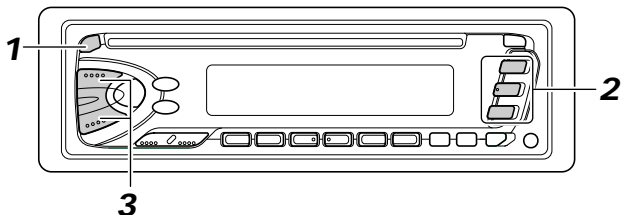
TROUBLESHOOTING 34



SPECIFICATIONS 35



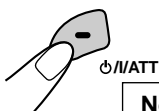
BASIC OPERATIONS



Note:

When you use this unit for the first time, set the built-in clock correctly, see page 26.

1

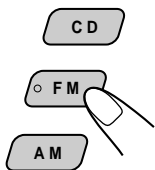


Turn on the power.

Note on One-Touch Operation:

When you select a source in step 2 below, the power automatically comes on. You do not have to press this button to turn on the power.

2

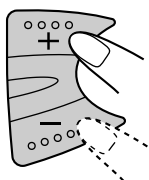


Select the source.

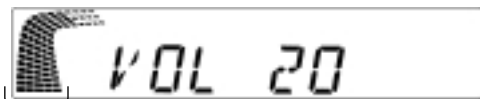
To operate the tuner, see pages 5 – 16.

To operate the CD player, see pages 17 – 19.

3



Adjust the volume.



Volume level indicator

Volume level appears

4

Adjust the sound as you want (see pages 20 – 25).

To drop the volume in a moment

Press \odot /I/ATT briefly while listening to any source. "ATT" starts flashing on the display, and the volume level will drop in a moment.

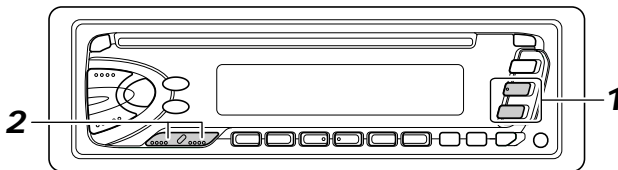
To resume the previous volume level, press the button briefly again.

To turn off the power

Press \odot /I/ATT for more than 1 second.



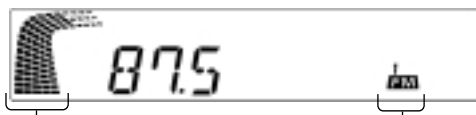
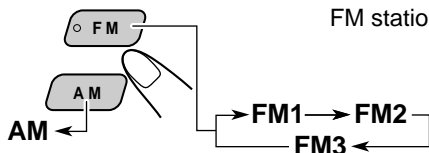
Listening to the radio



1

Select the band (FM1, FM2, FM3 or AM).

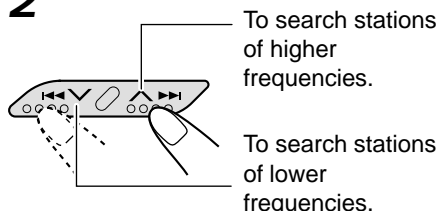
You can select any one of FM1, FM2 and FM3 to listen to an FM station.



Volume level indicator

selected band appears

2



Start searching a station.

When a station is received, searching stops.



To stop searching before a station is received, press the same button you have pressed for searching.

To tune in a particular frequency without searching:

1 Press FM or AM to select the band.

2 Press and hold \blacktriangle \blacktriangleright or \blacktriangleleft \blacktriangledown until "M" starts flashing on the display.

Now you can manually change the frequency while "M" is flashing.

3 Press \blacktriangle \blacktriangleright or \blacktriangleleft \blacktriangledown repeatedly until the frequency you want is reached.

- If you hold down the button, the frequency keeps changing (in 50 kHz intervals for FM and 9 kHz intervals for AM – MW/LW) until you release the button.



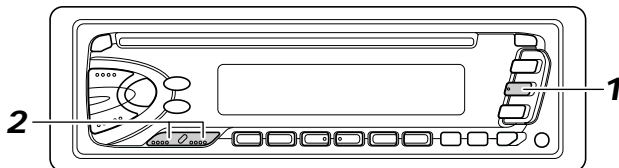
Storing stations in memory

You can use one of the following two methods to store broadcasting stations in memory.

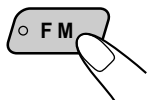
- Automatic preset of FM stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Manual preset of both FM and AM stations

FM station automatic preset: SSM

You can preset 6 local FM stations in each FM band (FM1, FM2, and FM3).

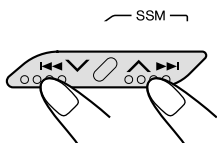


1

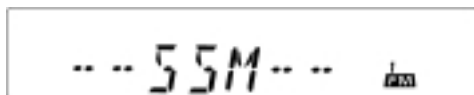


Select the FM band number (FM1, FM2 or FM3) you want to store FM stations into.

2



Press and hold the both buttons for more than 2 seconds.



"SSM" appears, then disappears when automatic preset is over.

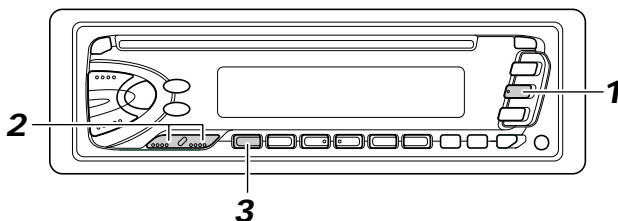
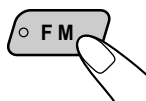
Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the band number you have selected (FM1, FM2 or FM3). These stations are preset in the number buttons — No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).

When automatic preset is over, the station stored in number button 1 will be automatically tuned in.

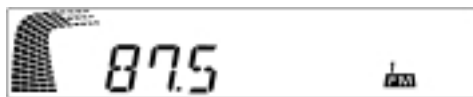
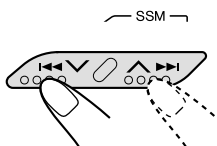
Manual preset

You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3 and AM) manually.

EXAMPLE: Storing an FM station of 88.3 MHz into the preset number 1 of the FM1 band

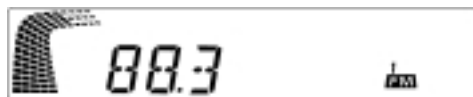
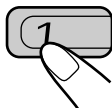

1


Select the FM1 band.


2


Tune into a station of 88.3 MHz.

See page 5 to tune into a station.


3


Press and hold the button for more than 2 seconds.



"P1" flashes for a few seconds.

4

Repeat the above procedure to store other stations into other preset numbers.

Notes:

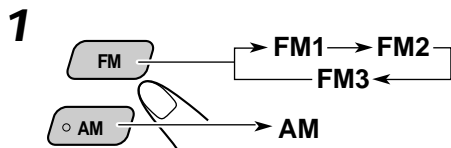
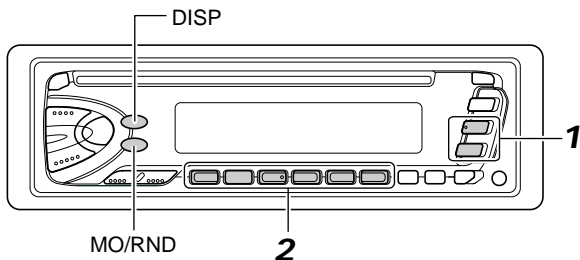
- A previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.
- Preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the stations again.



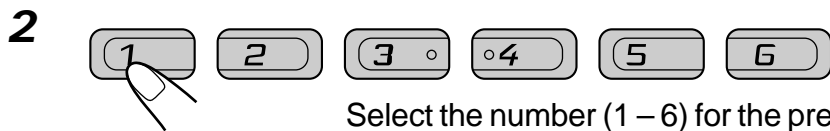
Tuning into a preset station

You can easily tune into a preset station.

Remember that you must store stations first. If you have not stored them yet, see pages 6 and 7.



Select the band (FM1, FM2, FM3 or AM) you want.



Select the number (1 – 6) for the preset station you want.

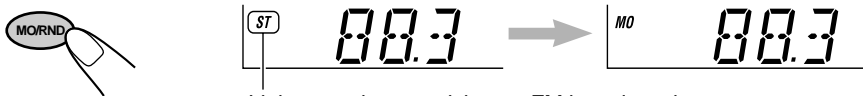
To change the display information while receiving an FM RDS station

Press DISP. Each time you press the button, the display changes as follows:



When an FM stereo broadcast is hard to receive:

Press MO/RND (mono/random) while listening to an FM stereo broadcast. The MO (mono) indicator lights up on the display. The sound you hear becomes monaural but reception will be improved.



Lights up when receiving an FM broadcast in stereo

To restore the stereo effect, press the button again.



What you can do with RDS EON

RDS (Radio Data System) allows FM stations to send an additional signal along with their regular programme signals. For example, the station send their station names, as well as information about what type of programme they broadcast, such as sports or music, etc. Another advantage of RDS function is called "EON (Enhanced Other Networks)." The EON indicator lights up while receiving an FM station with the EON data. By using the EON data sent from a station, you can tune into a different station of a different network broadcasting your favorite programme or traffic announcement while listening to another programme or to another source such as CD.

- By receiving the RDS data, this unit can do the following:
- Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception)
 - Standby Reception of TA (Traffic Announcement) or your favorite programme
 - PTY (Programme Type) search
 - TP (Traffic Programme) search
 - And some other functions

Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception)

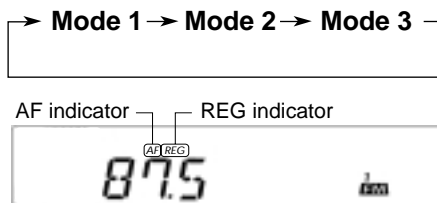
When driving in an area where FM reception is not good, the tuner built in this unit automatically tune in another RDS station, broadcasting the same programme with stronger signals. So, you can continue to listen to the same programme in its finest reception, no matter where you drive. (See the illustration on the next page.)

Two types of the RDS data are used to make Network-Tracking Reception work correctly — PI (Programme Identification) and AF (Alternative Frequency).

Without receiving these data correctly from the RDS station you are listening to, Network-Tracking Reception will not operate.



To use Network-Tracking Reception, press and hold TP/RDS (Traffic Programme/Radio Data System) for more than 1 second. Each time you press and hold the button, Network-Tracking Reception modes change as follows:





Mode 1

The AF indicator lights up but the REG indicator does not. Network-Tracking is activated with Regionalization set to “off.” Switches to another station within the same network when the receiving signals from the current station become weak.

Note:

In this mode, the programme may differ from the one currently received.

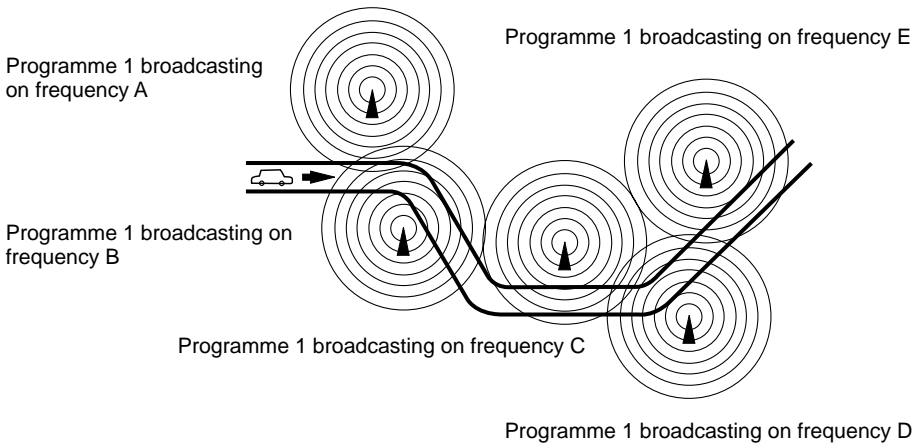
Mode 2

Both the AF indicator and the REG indicator light up. Network-Tracking is activated with Regionalization set to “on.” Switches to another station, within the same network, broadcasting the same programme when the receiving signals from the current station become weak.

Mode 3

Neither the AF indicator nor the REG indicator lights up. Network-Tracking is deactivated.

The same programme can be received on different frequencies.





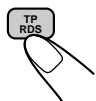
Using Standby Reception

Standby Reception allows the unit to switch temporarily to your favorite programme (PTY: Programme Type) and Traffic Announcement (TA) from the current source (another FM station and CD).

Note:

Standby Reception will not work if you are listening to an AM station.

TA Standby Reception



- When you press TP/RDS while listening to an FM station, the TP indicator is lit during reception of a TP (Traffic Programme) station and the TA standby mode is engaged.

Note:

When the station being received is not a TP station, the TP indicator flashes. Press $\blacktriangle \blacktriangleright \blacktriangleright$ or $\blacktriangleleft \blacktriangleleft \blacktriangledown$ to engage the TA standby mode. "SEARCH" appears on the display, and TP station search starts. When a TP station is tuned in, the TP indicator is lit.

- If you are listening to a CD, and wish to listen to a TP station, press TP/RDS to enter the TA standby mode. (The TP indicator lights up.)

If a traffic programme starts broadcasting while the TA standby mode is active, "TRAFFIC" appears and the playback source changes to the FM band. The volume increases to the preset TA volume level and the traffic programme can be heard (see page 15).

To deactivate the TA standby mode, press TP/RDS again.

PTY Standby Reception



- When you press PTY while listening to an FM station, the PTY indicator is lit during reception of a PTY station and the PTY standby mode is engaged. The selected PTY name stored on page 13 flashes for 5 seconds.

Note:

When the station being received is not a PTY station, the PTY indicator flashes. Press $\blacktriangle \blacktriangleright \blacktriangleright$ or $\blacktriangleleft \blacktriangleleft \blacktriangledown$ to engage the PTY standby mode. "SEARCH" appears on the display, and PTY station search starts. When a PTY station is tuned in, the PTY indicator is lit.

- If you are listening to a CD, and wish to listen to a selected PTY broadcast, press PTY to enter the PTY standby mode. (The PTY indicator lights up.)

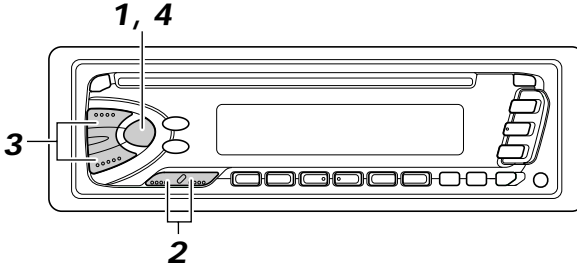
If the selected PTY programme starts broadcasting while the PTY standby mode is active, the selected PTY name appears and the playback source changes to the FM band. The selected PTY programme can then be heard.

To deactivate the PTY standby mode, press PTY again.



Selecting Your Favorite Programme for PTY Standby Reception

You can select your favorite programme for PTY Standby Reception to store in memory. When shipped from the factory, "NEWS" is stored as the programme type for PTY Standby Reception.

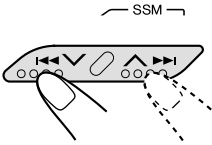


1



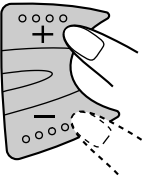
Press and hold SEL for more than 2 seconds to enter the general setting mode (see page 29).

2



Select "PTY STBY (standby)" if not shown on the display.

3



Select one of twenty-nine PTY codes. (See page 16.)
Selected code name appears on the display and is stored into memory.

4



Finish the setting.

Searching Your Favorite Programme

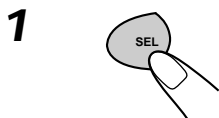
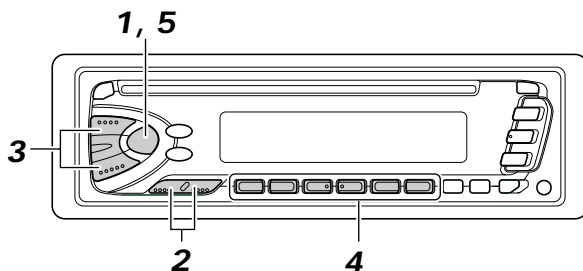
You can search one of your 6 favorite programme types stored in memory. When shipped from the factory, the following 6 programme types have been stored in the number buttons (1 to 6).

To change the factory preset settings, see page 13.

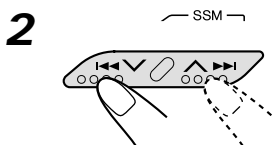
To search your favorite programme, see page 14.

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

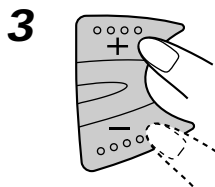
To store your favorite programme types



Press and hold SEL for more than 2 seconds to call up the general setting mode (see page 29).



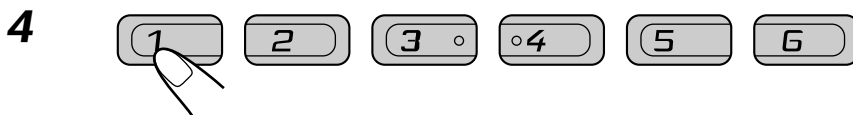
Select “PTY SRCH (search)” if not shown on the display.



Select one of twenty-nine PTY codes. (See page 16.)

Selected code name appears on the display.

- If the code already stored in memory is selected, it will flash on the display.



Press and hold the number button for more than 2 seconds to store the PTY code selected into the preset number you want.

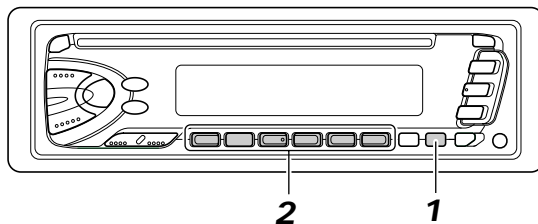
The selected code name will flash on the display.



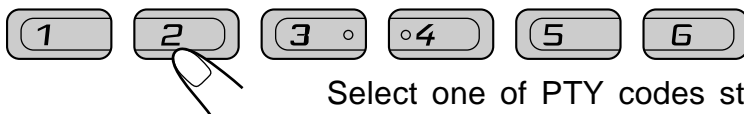
Finish the setting.



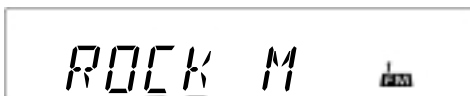
To search your favorite programme type

**1**

Press and hold PTY for more than 1 second while listening to an FM station.
The last selected PTY code appears.

**2**

Select one of PTY codes stored in preset number buttons (1 to 6).



Ex. When "ROCK M" is stored in preset number button 2.

PTY search for your favorite programme starts after 5 seconds.

- If there is a station broadcasting a programme of the same PTY code you have selected, that station is tuned in.
- If there is no station broadcasting a programme of the same PTY code you have selected, the station will not change.

Note:

In some areas, the PTY search will not work correctly.



Other convenient RDS functions and adjustments

Automatic selection of the station when using the number buttons

Usually when you press the number button, the preset station is tuned in.

However, when the preset station is an RDS station, something different will happen. If the signals from that preset station are not sufficient for good reception, this unit, using the AF data, tunes in another frequency broadcasting the same programme as the original preset station is broadcasting. In case no other station is tuned in, you can also search all receivable frequencies for the same programme. (Programme search) To activate programme search, follow the procedure below.

- Programme search takes a while.
- See also "Changing the general settings" on page 29.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds to call up the general setting mode.
2. Press \blacktriangle \blacktriangleright or \blacktriangleleft \blacktriangledown to select "P(programme)-SEARCH."
3. Press the + button and set to "ON".
Now programme search is activated.

To cancel programme search, repeat the same procedure and select "OFF" in step 3 by turning the control dial counterclockwise.

Changing the display mode while listening to an FM station

You can change the initial indication on the display to station name (PS NAME), station frequency (FREQ), or clock time (CLOCK) while listening to an FM RDS station.

- See also "Changing the general settings" on page 29.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds to call up the general setting mode.
2. Press \blacktriangle \blacktriangleright or \blacktriangleleft \blacktriangledown to select "DISPMODE (display mode)."
3. Press + or – to set to the desired indication — PS NAME (station name), FREQ (station frequency), or CLOCK (clock time).

Note:

By pressing DISP, you can also change the display while listening to an FM RDS station.

Each time you press the button, the following information appears on the display:



* Then, the display goes back to the original indication in several seconds.

Setting the TA volume level

You can preset the volume level for TA Standby Reception. When a traffic programme is received, the volume level automatically changes to the preset level.

- See also "Changing the general settings" on page 29.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds to call up the general setting mode.
2. Press \blacktriangle \blacktriangleright or \blacktriangleleft \blacktriangledown to select "TA VOL (volume)."
3. Press + or – to the desired volume.



Automatic clock adjustment

When shipped from the factory, the clock built in this unit is set to be readjust automatically using the CT (Clock Time) data in the RDS signal.

If you do not want to use automatic clock adjustment, follow the procedure below.

- See also "Changing the general settings" on page 29.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds to call up the general setting mode.
2. Press $\blacktriangle \blacktriangleright$ or $\blacktriangleleft \blacktriangledown$ to select "AUTO ADJ (adjust)."
3. Press - to select "ADJ OFF."

Now automatic clock adjustment is canceled.

To reactivate clock adjustment, repeat the same procedure and select "ADJ ON" in step 3 by pressing the + button.

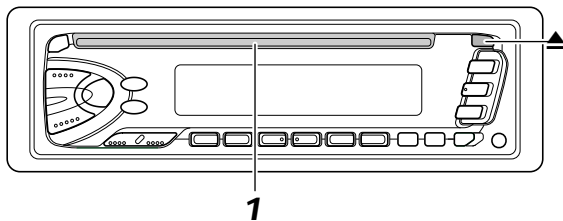
Note:

It takes about 2 minutes to adjust the time using the CT data. So, you must tune to the station for more than 2 minutes continuously; otherwise, the clock time will not be adjusted.

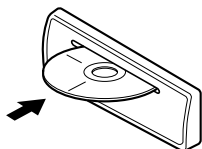
PTY codes

NEWS:	News	SOCIAL:	Programmes on social activities
AFFAIRS:	Topical programmes expanding on current news or affairs	RELIGION:	Programmes dealing with any aspect of belief or faith, or the nature of existence or ethics
INFO:	Programmes which impart advice on a wide variety of topics	PHONE IN:	Programmes where people can express their views either by phone or in a public forum
SPORT:	Sport events	TRAVEL:	Programmes about travel destinations, package tours, and travel ideas and opportunities
EDUCATE:	Educational programmes	LEISURE:	Programmes concerned with recreational activities such as gardening, cooking, fishing, etc.
DRAMA:	Radio plays	JAZZ:	Jazz music
CULTURE:	Programmes on national or regional culture	COUNTRY:	Country music
SCIENCE:	Programmes on natural science and technology	NATION M:	Current popular music from another nation or region, in that country's language
VARIED:	Other programmes like comedies or ceremonies	OLDIES:	Classic pop music
POP M:	Pop music	FOLK M:	Folk music
ROCK M:	Rock music	DOCUMENT:	Programmes dealing with factual matters, presented in an investigative style
EASY M:	Easy-listening music		
LIGHT M:	Light music		
CLASSICS:	Classical music		
OTHER M:	Other music		
WEATHER:	Weather information		
FINANCE:	Reports on commerce, trading, the Stock Market, etc.		
CHILDREN:	Entertainment programmes for children		

Playing a CD



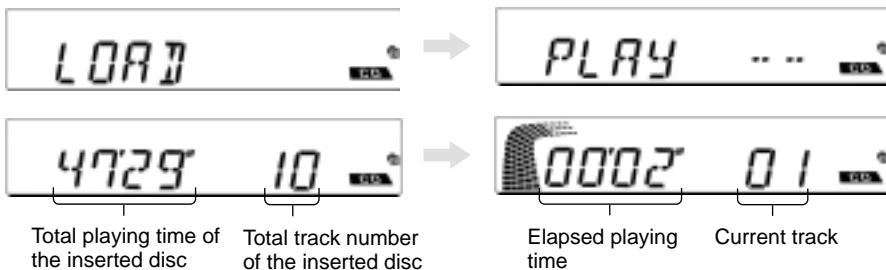
1



Insert a disc into the loading slot.

The unit turns on, draws a CD and starts playback automatically.

- When a CD is inserted upside down, the CD ejects automatically.



Note on One-Touch Operation:

When a CD is already in the loading slot, pressing CD turns on the unit and starts playback automatically.

CAUTION on Volume Setting

CDs produces very little noise compared with other sources. If the volume level is adjusted for the tuner, for example, the speakers may be damaged by the sudden increase in the output level. Therefore, lower the volume before playing a CD and adjust it as required during playback.

To stop play and eject the CD

Press ▲.

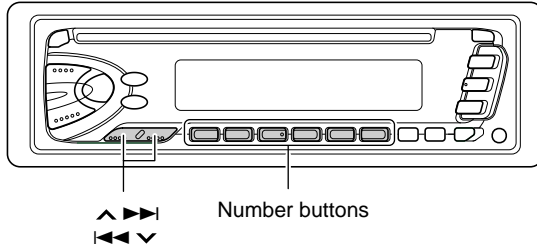
CD play stops and the CD automatically ejects from the loading slot. The source changes to the tuner (you will hear the last received station).

If you change the source to AM or FM, the CD play also stops (without ejecting the CD this time).

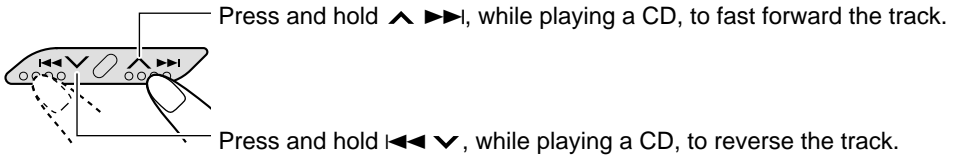
- If the ejected disc is not removed for about 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust. (CD play will not start this time.)
- You can eject the CD even when the unit is turned off.



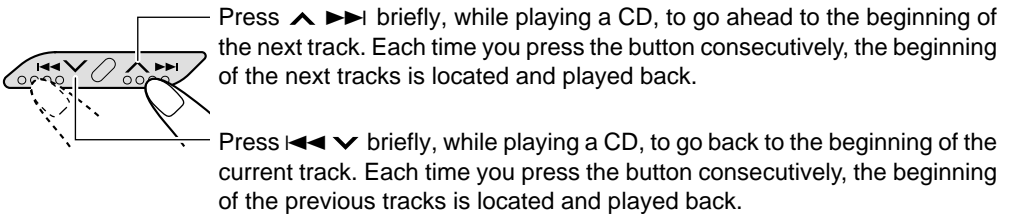
Locating a track or a particular portion on a CD



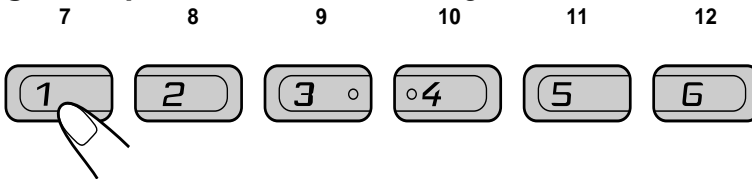
To fast forward or reverse the track



To go to the next track or the previous track



To go to a particular track directly

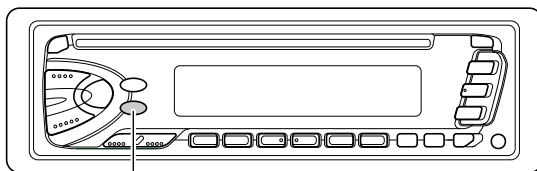


Press the number button corresponding to the track number to start its playback.

- To select a track number from 1 – 6:
Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a track number from 7 – 12:
Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.



Selecting CD playback modes



MO/RND

To play back tracks at random (Random Play)

You can play back all tracks on the CD at random.



Each time you press MO/RND (Mono/Random) while playing a CD, CD random play mode turns on and off alternatively.

When the random mode is turned on, the RND indicator lights up on the display and a track randomly selected starts playing.



- To select the next track at random, press **▲▶▶** briefly.

Prohibiting CD ejection

You can prohibit the CD ejection and can “lock” a CD in the loading slot.

Press and hold CD and ▲ for more than 2 seconds.

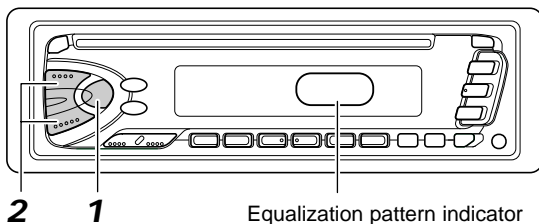
“EJECT” flashes on the display for about 5 seconds, and the CD is “locked.”

To cancel the prohibition and “unlock” the CD, press and hold CD and ▲ for more than 2 seconds again. The CD ejects automatically.

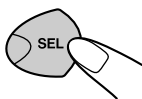


Adjusting the sound

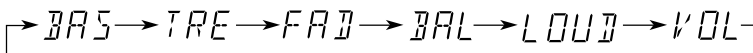
You can adjust the sound characteristics to your preference.



1



Select the item you want to adjust.

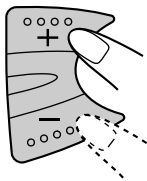


Indication	To do:	Range
BAS (Bass)	Adjust the bass	-6 (min.) — +6 (max.)
TRE (Treble)	Adjust the treble	-6 (min.) — +6 (max.)
FAD (Fader)*	Adjust the front and rear speaker balance	R6 (rear only) — F6 (front only)
BAL (Balance)	Adjust the left and right speaker balance	L6 (left only) — R6 (right only)
LOUD (Loudness)	See page 21	See page 21
VOL (Volume)	Adjust the volume	00 (min.) — 50 (max.)

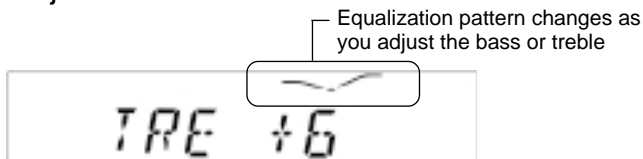
Note:

* If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."

2



Adjust the level.



Note:

Normally the + and - buttons work as the volume control buttons. So you do not have to select "VOL" to adjust the volume level.



Turning on/off the loudness function

The human ear is less sensitive to low and high frequencies at low volumes. The loudness function can boost these frequencies to produce well-balanced sound at low volume level.

Each time you press + or -, the loudness function turns on and off alternatively.





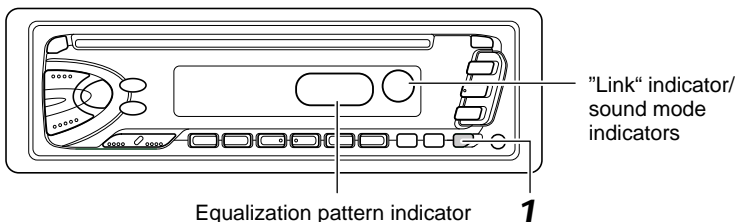
Using the Sound Control Memory

You can select and store a preset sound adjustment suitable to each playback source. (**Advanced SCM**)

Selecting and storing the sound modes

Once you select a sound mode, it is stored in memory, and will be recalled every time you select the same source. A sound mode can be stored each of the following sources — FM1, FM2, FM3, AM and CD.

- If you do not want to store the sound mode separately for each playback source, but want to use the same sound mode for all the sources, see “Canceling Advanced SCM” on page 24.

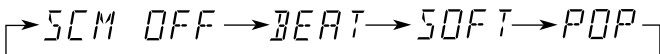


1



Select the sound mode you want.

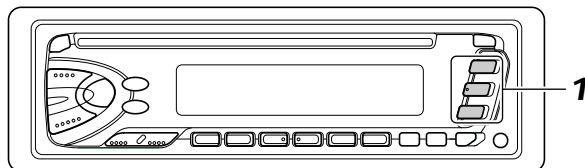
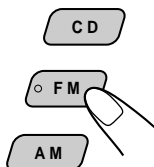
Each time you press the button, the sound mode changes as follows.



- If the “Link” indicator is lit on the display (with “SCM LINK” set to “LINK ON” — see page 24), the selected sound mode can be stored in memory for the current source, and the effect applies to the current source.
- If the “Link” indicator is NOT lit on the display (with “SCM LINK” set to “LINK OFF”), the selected sound mode effect applies to any source.

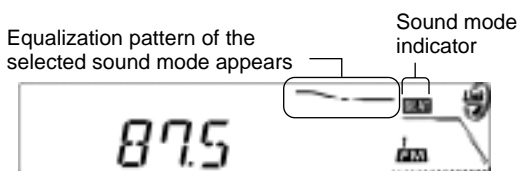
Indication	For:	Preset values		
		Bass	Treble	Loudness
SCM OFF	(Flat sound)	00	00	On
BEAT	Rock or disco music	+02	00	On
SOFT	Quiet background music	+01	-03	Off
POP	Light music	+04	+01	Off

Recalling the sound modes

**1**

Select the source while the “Link” indicator is lit on the display.

The “Link” indicator starts flashing, and the sound mode stored in memory for the selected source is recalled.

**Notes:**

- You can adjust each sound mode to your preference, and store it in memory. If you want to adjust and store your original sound mode, see “Storing your own sound adjustments” on page 25.
- To adjust the bass and treble reinforcement levels or to turn on/off the loudness function temporarily, see pages 20 and 21. (Your adjustments will be cancelled if another source is selected.)



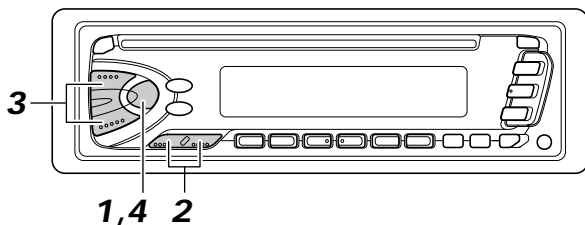
Canceling Advanced SCM

You can cancel the Advanced SCM (Sound Control Memory), and unlink the sound modes and the playback sources.

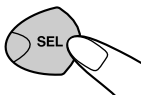
When shipped from the factory, a different sound mode can be stored in memory for each source so that you can change the sound modes simply by changing the sources.

LINK ON: Advanced SCM (different SCMs for different sources)

LINK OFF: Conventional SCM (one SCM for all sources)

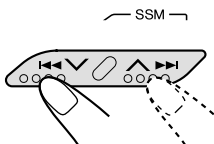


1



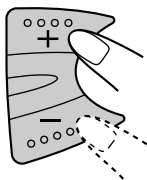
Press and hold SEL for more than 2 seconds to call up the general setting mode (see page 29).

2



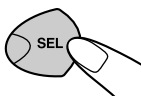
Select “SCM LINK” if not shown on the display.

3



Select the desired mode — “LINK ON” or “LINK OFF”.

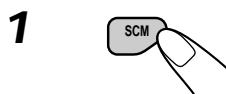
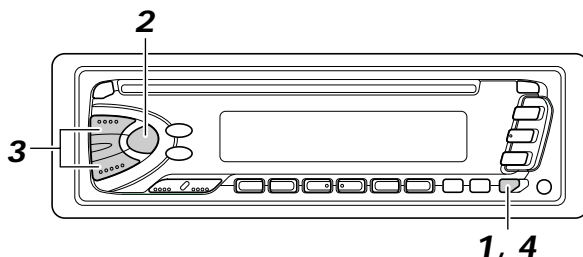
4



Finish the setting.

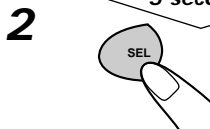
Storing your own sound adjustments

You can adjust the sound modes (BEAT, SOFT, POP: see page 22) to your preference and store your own adjustments in memory.



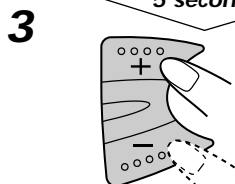
Call up the sound mode you want to adjust.
See page 22 for details.

*Within
5 seconds*



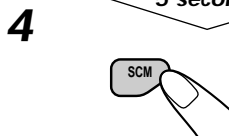
Select “BAS”, “TRE” or “LOUD.”

*Within
5 seconds*



Adjust the bass or treble level or turn the loudness function ON/OFF.
See page 20 for details.

*Within
5 seconds*



Press and hold SCM until the sound mode you have selected in step 1 flashes on the display.
Your setting is stored in memory.

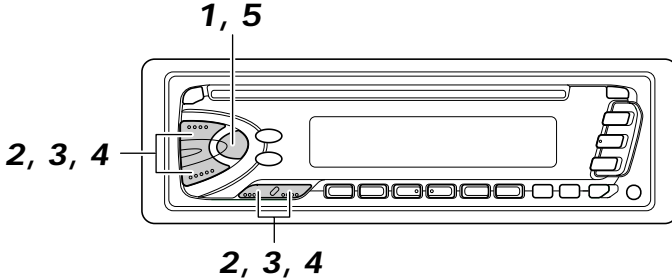
5 Repeat the same procedure to store other settings.

To reset to the factory settings

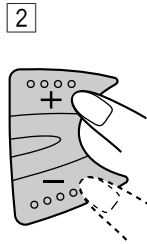
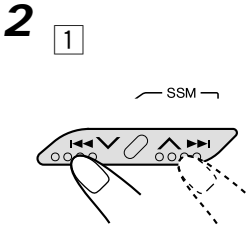
Repeat the same procedure and reassign the preset values listed in the table on page 22.

Setting the clock

You can also set the clock system either to 24 hours or 12 hours.

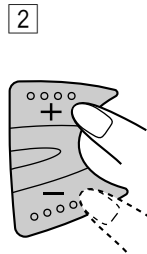
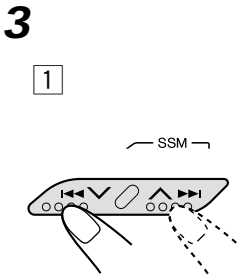


Press and hold SEL for more than 2 seconds to call up the general setting mode (see page 29).



Set the hour.

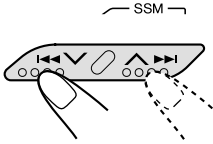
- 1** Select "CLOCK H (Hour)" if not shown on the display.
- 2** Adjust the hour.



Set the minute.

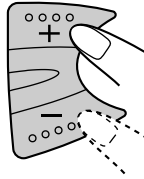
- 1** Select "CLOCK M (Minute)."
- 2** Adjust the minute.

4 1



2

Set the clock system.



1

Select "24H/12H."

2

Select "24H" or "12H."

5



Finish the setting.

To check the current clock time (changing the display mode)

Press DISP repeatedly. Each time you press the button, the display mode changes as follows.

<p>During tuner operation:</p> <p style="text-align: center;">Clock ↔ Frequency</p> <p>Note: For the indication change during RDS operation, see page 15.</p>	<p>During CD operation:</p> <p style="text-align: center;">Clock ↔ Elapsed playing time</p>
--	---

- If the unit is not in use when you press DISP, the power turns on, the clock time is shown for 5 seconds, then the power turns off.

Selecting the level display

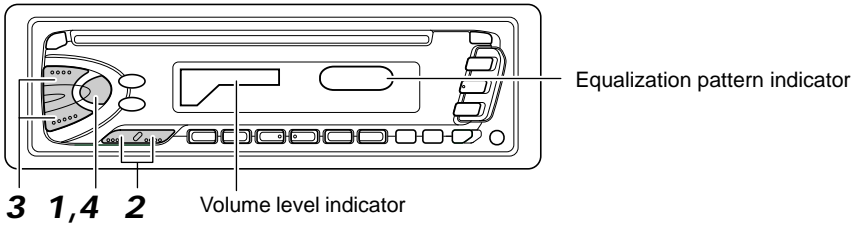
You can select the level display according to your preference.

When shipped from the factory, "VOL 2" is selected.

VOL 1: Shows the volume level indicator and the equalization pattern indicator.

VOL 2: Alternates "VOL 1" setting and illumination display.

OFF: Erase the volume level indicator and the equalization pattern indicator.

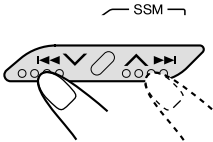


1



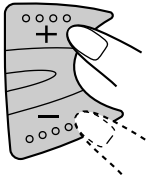
Press and hold SEL for more than 2 seconds to call up the general setting mode (see page 29).

2



Select "LEVEL" if not shown on the display.

3



Select the desired mode — "VOL 1", "VOL 2" or "OFF".

4

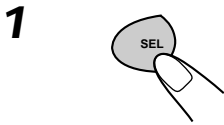
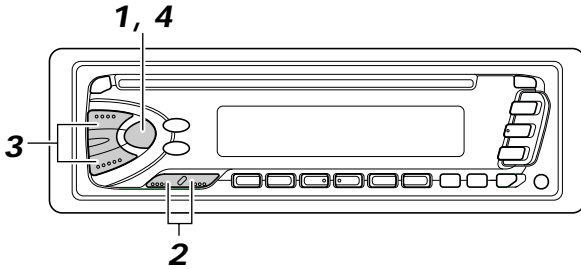


Finish the setting.

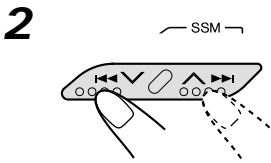
Changing the general settings

You can change the items listed on the next page to your preference.

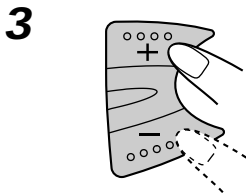
Basic Procedure



Press and hold SEL for more than 2 seconds to call up the general setting mode.




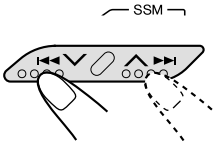
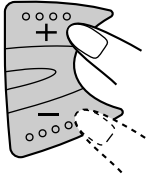

Select the item you want to adjust. (See page 30.)



Adjust the item selected above.



Finish the setting.

1		2		3		4	
							
Select.				Set.		Finish the setting	
				Factory-preset settings	See page		
CLOCK H	Hour adjustment	Back	Advance	0:00	26		
CLOCK M	Minute adjustment	Back	Advance				
SCM LINK	Sound control memory linkage	LINK ON	LINK OFF	LINK ON	24		
24H/12H	24/12-hour time display	12H	24H	24H	27		
AUTO ADJ	Automatic setting of the clock	OFF	ON	ON	16		
DISPMODE	Display mode	PS NAME ↔ FREG ↕ CLOCK ↕		PS NAME	15		
PTY STBY	PTY standby	29 programme types (See page 16.)		NEWS	12		
PTY SRCH	PTY search			(See page 12.)	12		
TA VOL	Traffic announcement volume	VOL (00-50)		VOL (20)	15		
P-SEARCH	Programme search	ON	OFF	OFF	15		
TEL	Audio mute for cellular phone system	OFF ↔ MUTING 1 ↕ MUTING 2 ↕		OFF	31		
LEVEL	Level display	OFF ↔ VOL 1 ↕ VOL 2 ↕		VOL 2	28		

Selecting the telephone muting

This mode is used when a cellular phone system is connected. Depending on the phone system used, select either "MUTING 1" or "MUTING 2," whichever mutes the sounds from this unit. When shipped from the factory, this mode is deactivated.

- **MUTING 1:** Select this if this setting can mute the sounds.
- **MUTING 2:** Select this if this setting can mute the sounds.
- **OFF:** Cancels the telephone muting.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds to call up the general setting mode.
2. Press \blacktriangle \blacktriangleright \blacktriangleleft or \blacktriangleleft \blacktriangleright to select "TEL (telephone)".
3. Press + or - to select the desired mode.

The telephone muting mode changes as follows:



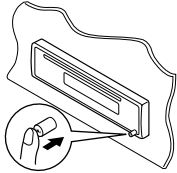
Detaching the control panel

You can detach the control panel when leaving the car. When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

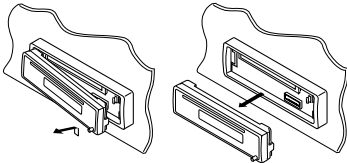
How to detach the control panel

Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.

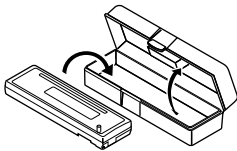
- 1 Unlock the control panel.



- 2 Lift and pull the control panel out of the unit.

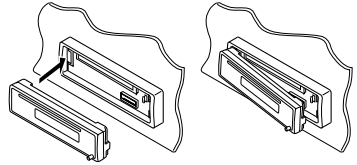


- 3 Put the detached control panel into the case provided.

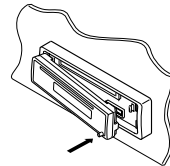


How to attach the control panel

- 1 Insert the left side of the control panel into the groove on the panel holder.




- 2 Press the right side of the control panel to fix it to the panel holder.



Note on cleaning the connectors:
If you frequently detach the control panel, the connectors will deteriorate. To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.

Connectors

Handling CDs

This unit has been designed only to reproduce the CDs bearing the  mark. Other discs cannot be played back.

How to handle CDs

When removing a CD from its case, press down the center holder of the case and lift the CD out, holding it by the edges.

- Always hold the CD by the edges. Do not touch its recording surface.

When storing a CD into its case, gently insert the CD around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store CDs into the cases after use.

To keep CDs clean

A dirty CD may not play correctly. If a CD does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.

To play new CDs

New CDs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a CD is used, this unit may reject the CD.

To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.

Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the CD player in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the CD player may malfunction. In this case, eject the CD and leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

Center holder



CAUTIONS:

- Do not insert 8cm (3 3/16") CDs (single CDs) into the loading slot. (Such CDs cannot be ejected.)
- Do not insert any CD of unusual shape – like a heart or flower; otherwise, it will cause a malfunction.
- Do not expose CDs to direct sunlight or any heat source or place them in a place subject to high temperature and humidity. Do not leave them in a car.
- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzine, etc.) to clean CDs.

When playing a CD-R (Recordable)

You can play back your original CD-Rs on this receiver.

- Before playing back CD-Rs, read their instructions or cautions carefully.
- Some CD-Rs recorded on CD recorders may not be played back on this receiver because of their disc characteristics, and of the following reasons:
 - Discs are dirty or scratched.
 - Moisture condensation occurs on the lens inside the unit.
 - The pickup lens inside the CD player is dirty.
- Use only “finalized” CD-Rs.
- CD-RWs (Rewritable) cannot be played back on this receiver.

About mistracking:

Mistracking may result from driving on extremely rough roads. This does not damage the unit and the CD, but will be annoying.

We recommend that you stop CD play while driving on such rough roads.



TROUBLESHOOTING

ENGLISH

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

Symptoms	Causes	Remedies
• CD cannot be played back.	CD is inserted upside down.	Insert the CD correctly.
• CD sound is sometimes interrupted.	You are driving on rough roads.	Stop CD play while driving on rough roads.
	CD is scratched.	Change the CD.
	Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
• "NO DISC" appears on the display.	No CD is in the loading slot.	Insert a CD into the loading slot.
	CD is inserted incorrectly.	Insert it correctly.
• Sound cannot be heard from the speakers.	The volume control is turned to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
	Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
• SSM (Strong-station Sequential Memory) automatic preset does not work.	Signals are too weak.	Store stations manually.
• Static noise while listening to the radio.	The antenna is not connected firmly.	Connect the antenna firmly.
• CD can be neither played back nor ejected.	The CD player may function incorrectly.	Press ⏏/I/ATT and ▲ at the same time for more than 2 seconds. Be careful not to drop CD when it is ejected.
• The unit does not work at all.	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	Press ⏏/I/ATT and SEL at the same time for more than 2 seconds to reset the unit. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 2.)

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:

Front: 40 W per channel

Rear: 40 W per channel

Continuous Power Output (RMS):

Front: 16 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Rear: 16 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Load Impedance: 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)

Tone Control Range

Bass: ± 10 dB at 100 Hz

Treble: ± 10 dB at 10 kHz

Frequency Response: 40 Hz to 20 000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: 70 dB

Line-Out Level/Impedance: 2.0 V/20 k Ω load (full scale)

Output Impedance: 1k Ω

TUNER SECTION

Frequency Range

FM: 87.5 MHz to 108.0 MHz

AM: (MW) 522 kHz to 1 620 kHz

(LW) 144 kHz to 279 kHz

[FM Tuner]

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 μ V/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8 μ V/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz):

65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz

Stereo Separation: 30 dB

Capture Ratio: 1.5 dB

[MW Tuner]

Sensitivity: 20 μ V

Selectivity: 35 dB

[LW Tuner]

Sensitivity: 50 μ V

CD PLAYER SECTION

Type: Compact disc player

Signal Detection System: Non-contact optical pickup (semiconductor laser)

Number of channels: 2 channels (stereo)

Frequency Response: 5 Hz to 20 000 Hz

Dynamic Range: 96 dB

Signal-to-Noise Ratio: 98 dB

Wow and Flutter: Less than measurable limit

GENERAL

Power Requirement

Operating Voltage: DC 14.4 volts (11 V to 16 V allowance)

Allowable Working Temperature: 0°C to +40°C

Grounding System: Negative ground

Dimensions (W x H x D)

Installation Size:

182 mm x 52 mm x 150 mm

Panel Size: 188 mm x 58 mm x 14 mm

Mass: 1.3 kg (excluding accessories)

Design and specifications subject to change without notice.

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?

Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?

Réinitialisez votre appareil

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

Hebt u PROBLEMEN met de bediening?

Stel het apparaat terug

Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen

JVC

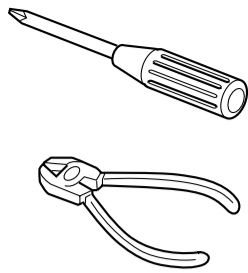
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



EN, GE, FR, NL



1200HISFLEJES



ENGLISH

- This unit is designed to operate only on 12 volts DC, NEGATIVE ground electrical systems.

INSTALLATION (IN-DASH MOUNTING)

- The following illustration shows a typical installation. However, you should make adjustments corresponding to your specific car. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer or a company supplying kits.

DEUTSCH

- Dieses Gerät ist nur für einen Betrieb in elektrischen Anlagen mit 12 V Gleichstrom und (-) Erdung ausgelegt.

EINBAU (IM ARMATURENBRETT)

- Die folgende Abbildung zeigt einen typischen Einbau. Dennoch müssen Sie entsprechend Ihrem jeweiligen Auto Anpassungen vornehmen. Bei irgendwelchen Fragen oder wenn Sie Informationen hinsichtlich des Einbausatzes brauchen, wenden Sie sich an ihren JVC Autoradiohändler oder ein Unternehmen das diese Einbausätze vertreibt.

FRANÇAIS

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de courant continu de 12 volts à masse NEGATIVE seulement.

INSTALLATION (MONTAGE DANS LE TABLEAU DE BORD)

- L'illustration suivante est un exemple d'installation typique. Cependant, vous devez faire les ajustements correspondant à votre voiture particulière. Si vous avez des questions ou avez besoin d'information sur des kits d'installation, consulter votre revendeur d'autoradios JVC ou une compagnie d'approvisionnement.

1 Before mounting: Press (Control Panel Release) to detach the control panel if already attached.

* When shipped from the factory, the control panel is packed in the hard case.

2 Remove the trim plate.

3 Remove the sleeve after disengaging the sleeve locks.

① Stand the unit.

Note: When you stand the unit, be careful not to damage the fuse on the rear.

② Insert the 2 handles between the unit and the sleeve, as illustrated, to disengage the sleeve locks.

③ Remove the sleeve.

Note: Be sure to keep the handles for future use after installing the unit.

4 Install the sleeve into the dashboard.

* After the sleeve is correctly installed in the dashboard, bend the appropriate tabs to hold the sleeve firmly in place, as illustrated.

5 Fix the mounting bolt to the rear of the unit's body and place the rubber cushion over the end of the bolt.

6 Do the required electrical connections.

7 Slide the unit into the sleeve until it is locked.

8 Attach the trim plate so that the projection on the trim plate is fixed to the left side of the unit.

9 Attach the control panel.

1 Vor dem Einbau: Drücken Sie (Freigabe der Bedienungsblende), um die Arretierung der Bedienungsblende zu lösen, sofern diese bereits angebracht ist.

* Bei der Auslieferung ab Werk ist die Bedienungsblende im Etui verpackt.

2 Den Frontrahmen herausnehmen.

3 Die Halterung nach dem Entriegeln der Halterungssperren abnehmen.

① Das Gerät aufstellen.

Hinweis: Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, daß die Sicherung auf der Rückseite nicht beschädigt wird.

② Die beiden Griffe zwischen dem Gerät und der Halterung wie abgebildet einstecken und die Halterungssperren entriegeln.

③ Die Halterung entfernen.

Hinweis: Sicherstellen, daß die Griffe für künftigen Gebrauch nach dem Einbau des Geräts aufbewahrt werden.

4 Die Halterung im Armaturenbrett einbauen.

* Nach dem korrekten Einbau der Halterung im Armaturenbrett, die entsprechenden Riegel umknicken, um die Halterung an ihrem Platz zu sichern, siehe Abbildung.

5 Die Befestigungsschraube an der Rückseite des Gerätekörpers befestigen und das Ende der Schraube mit einem Gummipuffer abdecken.

6 Nehmen Sie die erforderlichen elektrischen Anschlüsse vor.

7 Das Gerät in die Halterung schieben, bis es einrastet.

8 Befestigen Sie die Frontrahmen in der Form, daß der Fortsatz der Frontrahmen auf der linken Seite des Geräts befestigt wird.

9 Die Schalttafel anbringen.

1 Avant le montage: Appuyez sur (déblocage du panneau de commande) pour éventuellement détacher le panneau de commande.

* Lorsque ce panneau de commande sort d'usine, il est rangé dans un étui de transport.

2 Retirer la plaque d'assemblage.

3 Libérer les verrous du manchon et retirer le manchon.

① Poser l'appareil à la verticale.

Remarque: Lorsque vous mettez l'appareil à la verticale, faire attention de ne pas endommager le fusible situé sur le fond.

② Insérer les 2 poignées entre l'appareil et le manchon comme indiqué pour désengager les verrous de manchon.

③ Retirer le manchon.

Remarque: S'assurer de garder les poignées pour une utilisation ultérieure, après l'installation de l'appareil.

4 Installer le manchon dans le tableau de bord.

* Après installation correcte du manchon dans le tableau de bord, plier les bonnes pattes pour maintenir fermement le manchon en place, comme montré.

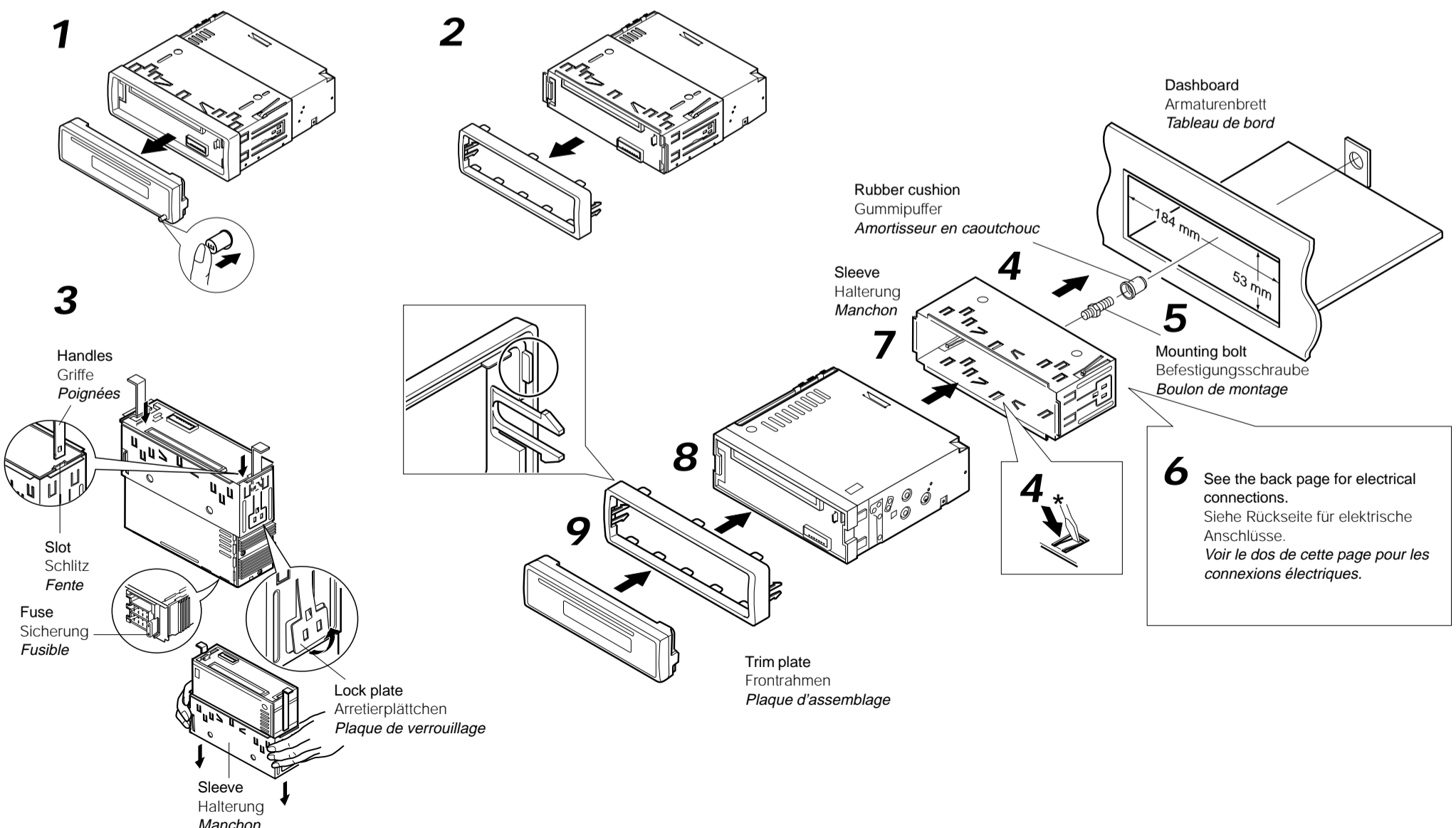
5 Monter le boulon de montage sur l'arrière du corps de l'appareil puis passer l'amortisseur en caoutchouc sur l'extrémité du boulon.

6 Réalisez les connexions électriques.

7 Faire glisser l'appareil dans le manchon jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.

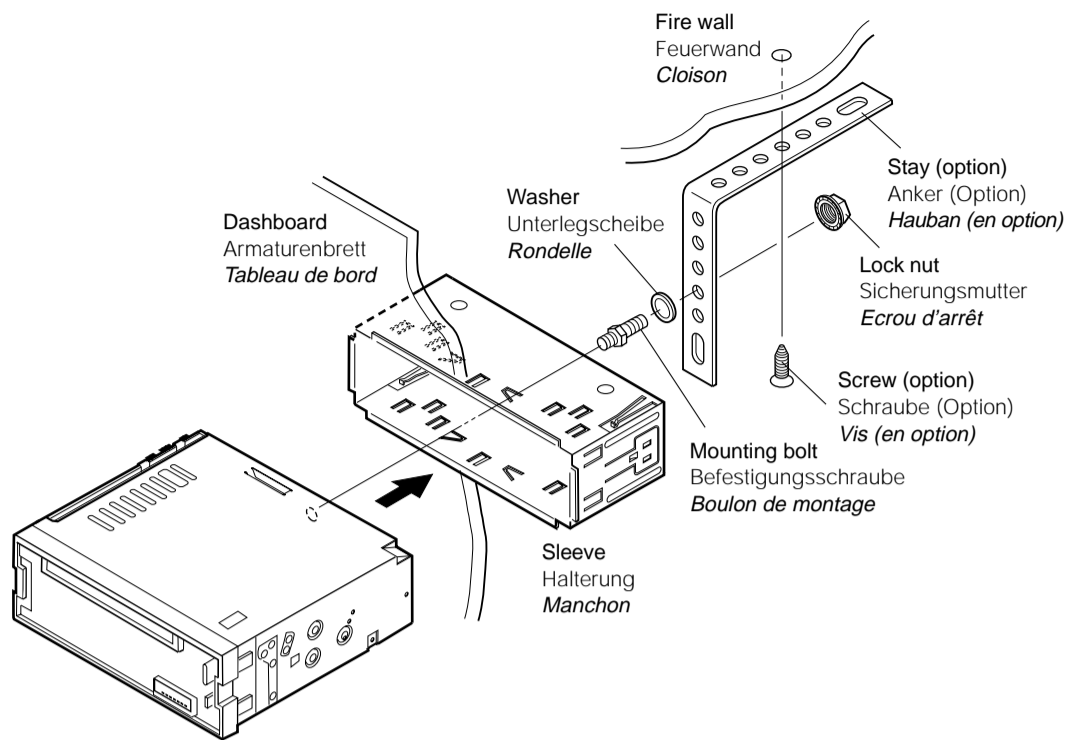
8 Attachez la plaque d'assemblage de façon que la projection de la plaque soit fixée sur le côté gauche de l'appareil.

9 Remonter le panneau de commande.



6 See the back page for electrical connections.
Siehe Rückseite für elektrische Anschlüsse.
Voir le dos de cette page pour les connexions électriques.

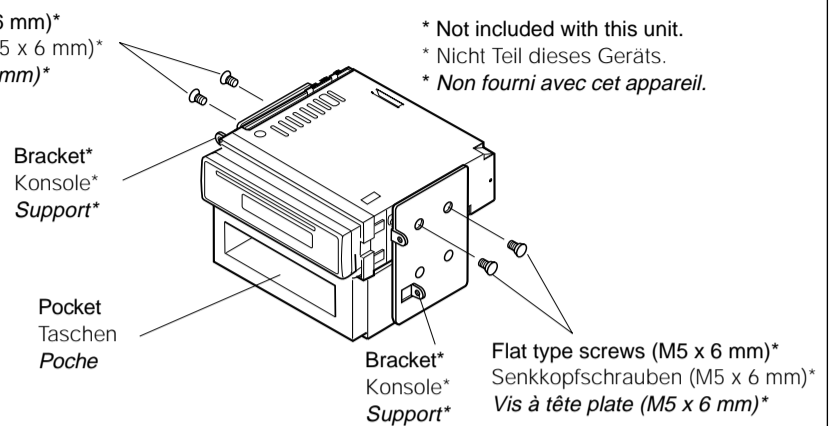
- When using the optional stay
- Beim Verwenden der Anker-Option
- Lors de l'utilisation du hauban en option



- When installing the unit without using the sleeve
- Beim Einbau des Geräts ohne Halterung
- Lors de l'installation de l'appareil sans utiliser de manchon

In a Toyota for example, first remove the car radio and install the unit in its place.
Zum Beispiel in einem Toyota zuerst das Autoradio ausbauen und dann das Gerät an seinem Platz einbauen.
Par exemple dans une Toyota, retirer d'abord l'autoradio et installer l'appareil à la place.

Flat type screws (M5 x 6 mm)*
Senkkopfschrauben (M5 x 6 mm)*
Vis à tête plate (M5 x 6 mm)*



* Not included with this unit.
* Nicht Teil dieses Geräts.
* Non fourni avec cet appareil.

Note: When installing the unit on the mounting bracket, make sure to use the 6 mm-long screws. If longer screws are used, they could damage the unit.

Hinweis: Beim Anbringen des Gerät an der Konsole sicherstellen, daß 6 mm lange Schrauben verwendet werden. Werden längere Schrauben verwendet, können sie das Gerät beschädigen.

Remarque: Lors de l'installation de l'appareil sur le support de montage, s'assurer d'utiliser des vis d'une longueur de 6 mm. Si des vis plus longues sont utilisées, elles peuvent endommager l'appareil.

Removing the unit

- Before removing the unit, release the rear section.

- 1 Remove the control panel.
- 2 Remove the trim plate.
- 3 Insert the 2 handles into the slots, as shown. Then, while gently pulling the handles away from each other, slide out the unit. (Be sure to keep the handles after installing it.)

Ausbau des Geräts

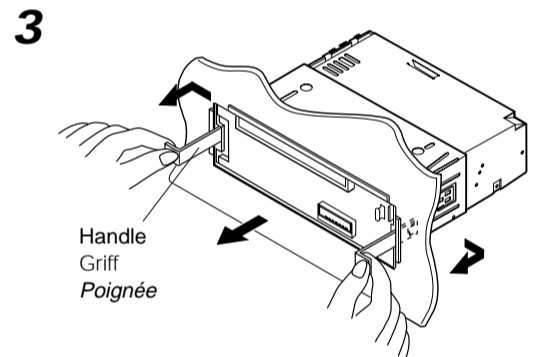
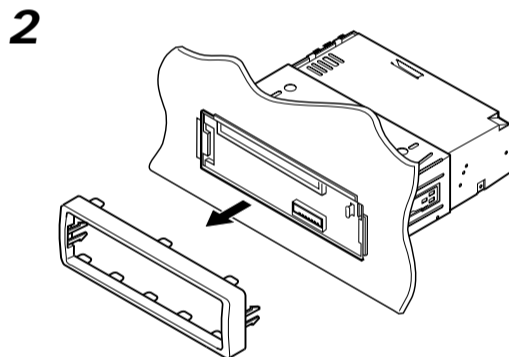
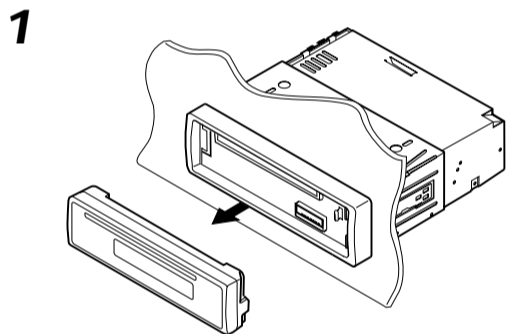
- Vor dem Ausbau des Geräts den hinteren Teil freigeben.

- 1 Die Schalttafel abnehmen.
- 2 Den Frontrahmen abnehmen.
- 3 Die 2 Griffe in die Schlitz wie gezeigt stecken. Dann die Griffe behutsam auseinander ziehen und das Gerät herausziehen. (Die Griffe nach dem Einbau auf jeden Fall aufbewahren.)

Retrait de l'appareil

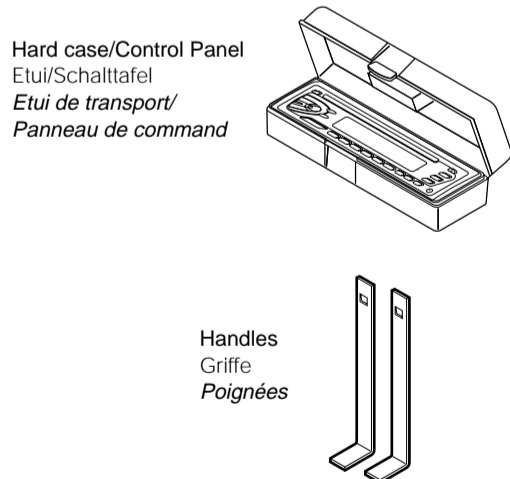
- Avant de retirer l'appareil, libérer la section arrière.

- 1 Retirer le panneau de commande.
- 2 Retirer la plaque d'assemblage.
- 3 Introduire les deux poignées dans les fentes, comme montré. Puis, tout en tirant doucement les poignées écartées, faire glisser l'appareil pour le sortir. (S'assurer de conserver les poignées après l'installation de l'appareil.)



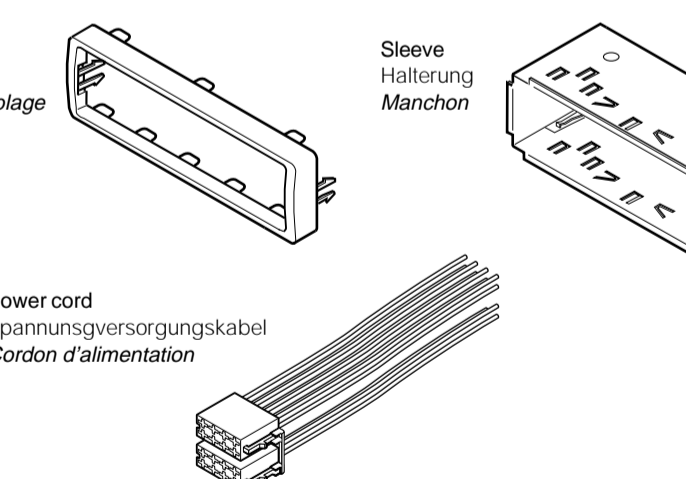
Parts list for installation and connection

The following parts are provided with this unit.
After checking them, please set them correctly.



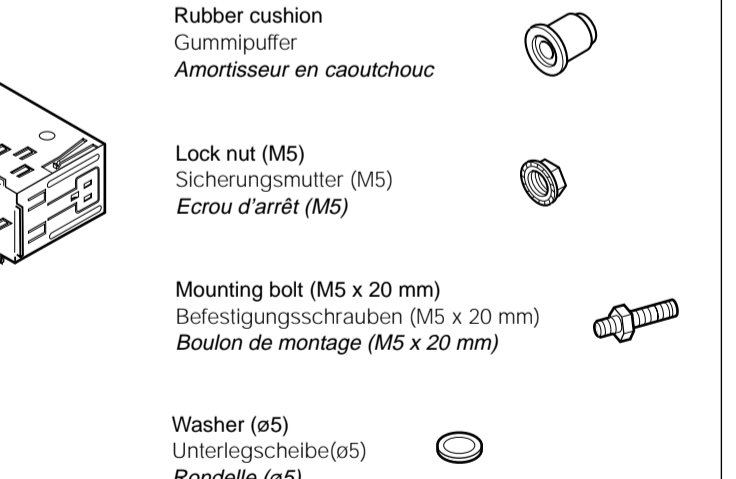
Teilleiste für den Einbau und Anschluß

Die folgenden Teile werden zusammen mit diesem Gerät geliefert.
Nach ihrer Überprüfung, die Teile richtig einsetzen.



Liste des pièces pour l'installation et raccordement

Les pièces suivantes sont fournies avec cet appareil.
Après vérification, veuillez les placer correctement.



TROUBLESHOOTING

- **The fuse blows.**
* Are the red and black leads connected correctly?
- **Power cannot be turned on.**
* Is the yellow lead connected?
- **No sound from the speakers.**
* Is the speaker output lead short-circuited?
- **Sound is distorted.**
* Is the speaker output lead grounded?
* Are the "-" terminals of L and R speakers grounded in common?
- **Unit becomes hot.**
* Is the speaker output lead grounded?
* Are the "-" terminals of L and R speakers grounded in common?

FEHLERSUCHE

- **Die Sicherung brennt durch.**
* Sind die roten und schwarzen Leitungen richtig angeschlossen?
- **Stromversorgung kann nicht eingeschaltet werden.**
* Ist die gelbe Leitung angeschlossen?
- **Kein Ton aus den Lautsprechern.**
* Ist die Lautsprecherausgangsleitung kurzgeschlossen?
- **Ton verzerrt.**
* Ist die Lautsprecherausgangsleitung geerdet?
* Sind die (-) Anschlußklemmen der linken und rechten Lautsprecher zusammen geerdet?
- **Gerät wird heiß.**
* Ist die Lautsprecherausgangsleitung geerdet?
* Sind die (-) Anschlußklemmen der linken und rechten Lautsprecher zusammen geerdet?

EN CAS DE DIFFICULTÉS

- **Le fusible saute.**
* Les fils rouge et noir sont-ils raccordés correctement?
- **L'appareil ne peut pas être mise sous tension.**
* Le fil jaune est-elle raccordée?
- **Pas de son des haut-parleurs.**
* Le fil de sortie de haut-parleur est-il court-circuité?
- **Le son est déformé.**
* Le fil de sortie de haut-parleur est-il à la masse?
* Les bornes "-" des haut-parleurs gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?
- **L'appareil devient chaud.**
* Le fil de sortie de haut-parleur est-il à la masse?
* Les bornes "-" des haut-parleurs gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?

ELECTRICAL CONNECTIONS

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

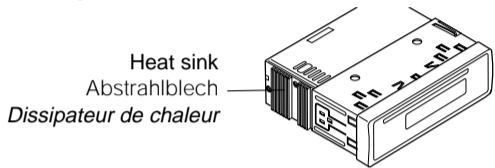
RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit. If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

Note:

This unit is designed to operate on **12 volts DC, NEGATIVE ground electrical systems**. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealers.

- Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.
- If noise is a problem... This unit incorporates a noise filter in the power circuit. However, with some vehicles, clicking or other unwanted noise may occur. If this happens, connect the unit's **rear ground terminal** (See connection diagram below.) to the car's chassis using shorter and thicker cords, such as copper braiding or gauge wire. If noise still persists, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.
- Maximum input of the speakers should be more than 40 watts at the rear and 40 watts at the front, with an impedance of **4 to 8 ohms**.
- **Be sure to ground this unit to the car's chassis.**
- The heat sink becomes very hot after use. Be careful not to touch it when removing this unit.



Zur Vermeidung von Kurzschlüssen empfehlen wir, daß Sie den negativen Batterieanschluß abtrennen und alle elektrischen Anschlüsse herstellen, bevor das Gerät eingebaut wird. Sind Sie sich über den richtigen Einbau des Geräts nicht sicher, lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker einbauen.

Hinweis:

Dieses Gerät ist für den Betrieb in **elektrischen Anlagen mit 12 V Gleichstrom und (-) Erdung** ausgelegt. Verfügt Ihr Fahrzeug nicht über diese Anlage, ist ein Spannungsinverter erforderlich, der bei JVC Autoradiohändler erworben werden kann.

- Die Sicherung mit einer der entsprechenden Nennleistung ersetzen. Brennt die Sicherung häufig durch, wenden Sie sich an ihren JVC Autoradiohändler.
- Sind Störgeräusche ein Problem... Dieses Gerät enthält ein Störfilter im Stromkreis. Bei manchen Fahrzeugen kann jedoch ein Klicken oder andere unerwünschte Störgeräusche auftreten. Sollte das der Fall sein, die **hintere Erdungsanschlußklemme** (siehe Schaltplan unten) des Geräts am Fahrwerk des Fahrzeugs anschließen, dabei kürzere und dickere Kabel wie beispielsweise Kupfergeflecht oder Stahldraht verwenden. Bleibt Störgeräusch bestehen, wenden Sie sich an Ihren JVC Autoradiohändler.
- Maximale Eingangsleistung der Lautsprecher muß höher als 40 W hinten und 40 W vorne sein, mit einer Impedanz von **4 bis 8 Ohm**.
- **Sicherstellen, daß das Gerät am Fahrwerk geerdet wird.**
- Das Abstrahlblech wird nach dem Gebrauch sehr heiß. Beim Ausbau des Geräts darauf achten, das Abstrahlblech nicht zu berühren.

Pour éviter tout court-circuit, nous vous recommandons de débrancher la borne négative de la batterie et d'effectuer tous les raccordements électriques avant d'installer l'appareil. Si l'on n'est pas sûr de pouvoir installer correctement cet appareil, le faire installer par un technicien qualifié.

Remarque:

Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de courant continu de **12 volts à masse NEGATIVE**. Si votre véhicule n'offre pas ce type d'alimentation, il vous faut un convertisseur de tension, que vous pouvez acheter chez un revendeur d'autoradios JVC.

- Remplacer le fusible par un de la valeur précisée. Si le fusible saute souvent, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.
- Si le bruit est un problème... Cet appareil incorpore un filtre de bruit dans le circuit d'alimentation. Cependant, avec certains véhicules, quelques claquements ou autres bruits non désirés risquent de se produire. Si cela arrive, raccorder la **borne de masse arrière** de l'appareil au châssis de la voiture (voir le schéma de raccordement ci-dessous) en utilisant des cordons les plus gros et les plus courts possibles telle qu'une barre de cuivre ou une tresse. Si le bruit persiste, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.
- La puissance admissible des haut-parleurs doit être supérieure à 40 watts à l'arrière et à 40 watts l'avant, avec une impédance de **4 à 8 ohms**.
- **S'assurer de raccorder la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture.**
- Le radiateur devient très chaud après usage. Faire attention de ne pas le toucher en retirant cet appareil.

A Typical Connections / Typische Anschlüsse / Raccordements typiques

Before connecting: Check the wiring in the vehicle carefully. Incorrect connection may cause serious damage to this unit.

- 1 Connect the colored leads of the power cord to the car battery, speakers and power aerial (if any) in the following sequence.
 - ① Black: ground
 - ② Yellow: to car battery (constant 12V)
 - ③ Red: to an accessory terminal
 - ④ Blue with white stripe: to power aerial (200mA max.)
 - ⑤ Brown: to cellular phone system (For details, refer to the instructions of the cellular phone.)
 - ⑥ Others: to speakers
- 2 Connect the antenna cord.
- 3 Finally connect the wiring harness to the unit.

Note: If your vehicle does not have any accessory terminal, move the fuse from the fuse position 1 (initial position) to fuse position 2, and connect the red lead (A7) to the positive (+) battery terminal.

- The yellow lead (A4) is not used in this case.

Vor dem Anschließen: Die Verdrahtung im Fahrzeug sorgfältig überprüfen. Falsche Anschlüsse können ernsthafte Schäden am Gerät hervorrufen.

- 1 Die farbigen Leitungen des Spannungsversorgungskabels an der Autobatterie, den Lautsprechern und dem Motorantenne (sofern vorhanden) in folgender Reihenfolge anschließen.
 - ① Schwarz: Erdung
 - ② Gelb: an autobatterie (konstant 12 V)
 - ③ Rot: an Zubehörananschlußklemme
 - ④ Blau mit weißem Streifen: an Motorantenne (200mA maximale)
 - ⑤ Braun: an Mobiltelefon (Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons.)
 - ⑥ Andere: an Lautsprecher
- 2 Das Antennenkabel anschließen.
- 3 Die Kabelbäume am Gerät anschließen.

Hinweis: Verfügt Ihr Fahrzeug nicht über eine Zubehörananschlußklemme, die Sicherung von der 1. Sicherungsposition (Erstposition) in die 2. Sicherungsposition versetzen, die rote Leitung (A7) an der (+) Batterieanschlußklemme anschließen.

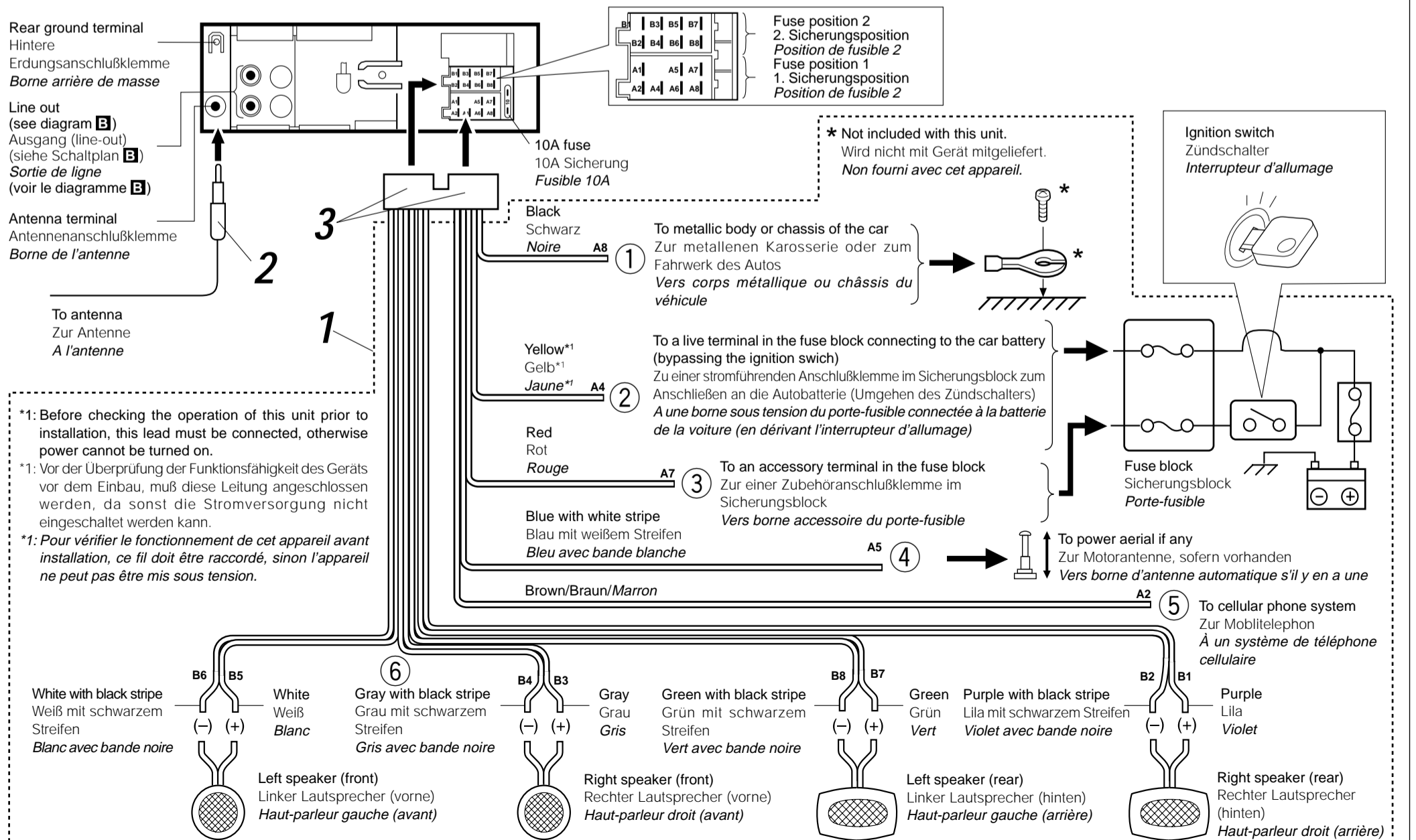
- Die gelbe Leitung (A4) wird in diesem Fall nicht verwendet.

Avant de commencer la connexion: vérifiez attentivement le câblage du véhicule. Une connexion incorrecte peut endommager sérieusement l'appareil.

- 1 Connectez les fils de couleur du cordon d'alimentation à la batterie de la voiture, aux enceintes et à l'antenne automatique (s'il y en a une) dans l'ordre suivant.
 - ① Noir: a la masse
 - ② Jaune: a la batterie de la voiture (12V constant)
 - ③ Rouge: à la prise accessoire
 - ④ Bleu à bandes blanches: à l'antenne automatique (200mA maximum)
 - ⑤ Marron: à un système de téléphone cellulaire (Pour les détails, se référer aux instructions du téléphone cellulaire.)
 - ⑥ Autres: aux enceintes
- 2 Connectez le cordon d'antenne.
- 3 Finalement, connectez le faisceau de fils à l'appareil.

Remarque: Si votre véhicule ne possède pas de borne accessoire, déplacez le fusible de la position de fusible 1 (position originale) à la position de fusible 2 et connectez le fil rouge (A7) à la borne positive (+) de la batterie.

- Le fil jaune (A4) n'est pas utilisé dans ce cas.



PRECAUTIONS on power supply and speaker connections:

- **DO NOT** connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.
- Connect the black lead (ground), yellow lead (to car battery, constant 12V), and red lead (to an accessory terminal) correctly.
- **BEFORE** connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.
 - **If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 1 and Fig. 2 below, DO NOT** connect the unit using that original speaker wiring. If you do, the unit will be seriously damaged. Redo the speaker wiring so that you can connect the unit to the speakers as illustrated in Fig. 3.
 - **If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 3,** you can connect the unit using the original speaker wiring in your car.
 - If you are not sure of the speaker wiring of your car, consult your car dealer.

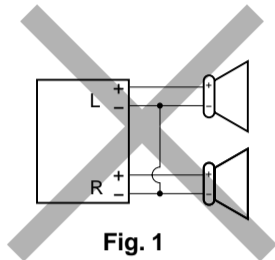


Fig. 1

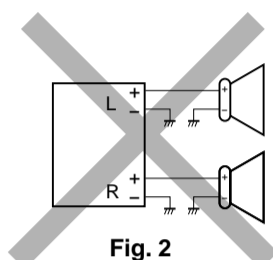


Fig. 2

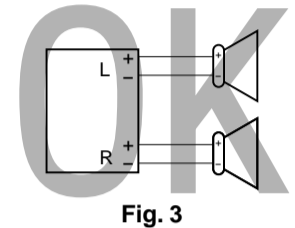


Fig. 3

VORSICHTSMASSREGELN beim Anschließen der Stromversorgung und Lautsprecher:

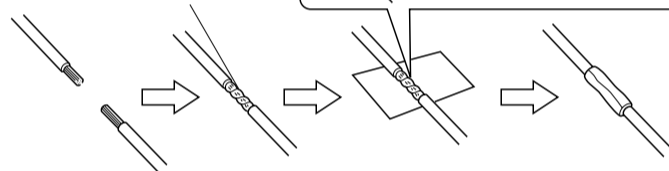
- **Die Lautsprecherleitungen des Netzkabels NICHT an der Autobatterie anschließen, da sonst das Gerät schwer beschädigt wird.**
- Die schwarze Leitung (Erdung), die gelbe Leitung (zur Autobatterie, konstant 12 V) und die rote Leitung (zur Zubehöranschlussterminal) richtig anschließen.
- **VOR** dem Anschließen der Lautsprecherleitungen des Spannungsversorgungskabels an die Lautsprecher, die Lautsprecherverdrahtung in Ihrem Auto überprüfen.
 - **Ist die Lautsprecherverdrahtung wie unten in "Fig. 1" und "Fig. 2" abgebildet,** das Gerät **NICHT** mit der Originalverdrahtung der Lautsprecher anschließen, da sonst das Gerät schwer beschädigt wird. Die Lautsprecherverdrahtung erneuern, so daß Sie das Gerät an den Lautsprechern wie in "Fig. 3" abgebildet anschließen können.
 - **Ist die Lautsprecherverdrahtung in Ihrem Auto wie in "Fig. 3" abgebildet,** können Sie das Gerät mit der Originalverdrahtung der Lautsprecher in Ihrem Auto anschließen.
 - Sind Sie sich über die Lautsprecherverdrahtung in Ihrem Auto nicht sicher, wenden Sie sich an Ihren Autohändler.

PRECAUTIONS sur l'alimentation et la connexion des enceintes:

- **NE CONNECTEZ PAS** les fils d'enceintes du cordon d'alimentation à la batterie; sinon, l'appareil serait sérieusement endommagé.
- Connectez correctement le fil noir (à la masse), le fil jaune (à la batterie de la voiture, 12V constant) et le fil rouge (à la prise accessoire).
- **AVANT** de connecter les fils d'enceintes du cordon d'alimentation aux enceintes, vérifiez le câblage des enceintes de votre voiture.
 - **Si le câblage des enceintes de votre voiture est réalisé comme montré sur la Fig. 1 ou Fig. 2 ci-dessous, NE CONNECTEZ PAS** l'appareil en utilisant ce câblage original d'enceintes. Si vous le faites, l'appareil sera sérieusement endommagé. Recommencez le câblage des enceintes de façon que vous puissiez connecter l'appareil aux enceintes comme montré sur la Fig. 3.
 - **Si le câblage des enceintes de votre voiture est comme montré sur la Fig. 3,** vous pouvez connecter l'appareil en utilisant ce câblage original d'enceintes pour votre voiture.
 - Si vous n'êtes pas sûrs du câblage d'enceintes de votre voiture, consultez le concessionnaire de votre voiture.

Connecting the leads / Anschließen der Leitungen / Raccordement des fils

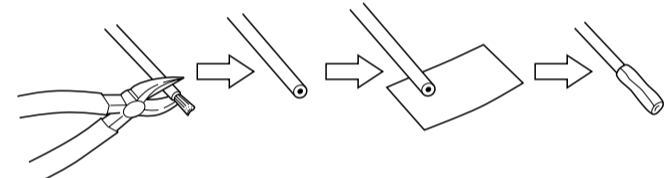
Twist the core wires when connecting.
Die Kerndrähte beim Anschließen verdrehen.
Torsader les âmes des fils en les raccordant.



Solder the core wires to connect them securely.
Die Kerndrähte anlöten, um sie fest anzuschließen.
Souder les âmes des fils pour les raccorder entre eux de façon sûre.

CAUTION / VORSICHT/ PRECAUTION:

- To prevent short-circuit, cover the terminals of the **UNUSED** leads with insulating tape.
- Zur Vermeidung eines Kurzschlusses die Anschlußklemmen der **NICHT VERWENDETEN** Leitungen mit Isolierklebeband umwickeln.
- Pour éviter les court-circuits, couvrir les bornes des fils qui ne sont **PAS** utilisés avec de la bande isolante



Connections Adding Other Equipment / Anschlüsse zum Hinzufügen von anderer Ausrüstung / Raccordement pour ajouter d'autres appareils

Since this unit has line-out terminals, an amplifier and other equipment can be used to upgrade your car stereo system.

- Connect the remote lead (blue with white stripe) to the remote lead of the other equipment so that it can be controlled through this unit.
- For amplifier only:
 - Connect this unit's line-out terminals to the amplifier's line-in terminals.
 - **Disconnect the speakers from this unit, connect them to the amplifier. Leave the speakers leads of this unit unused. (Cover the terminals of these unused leads with insulating tape, as illustrated above.)**

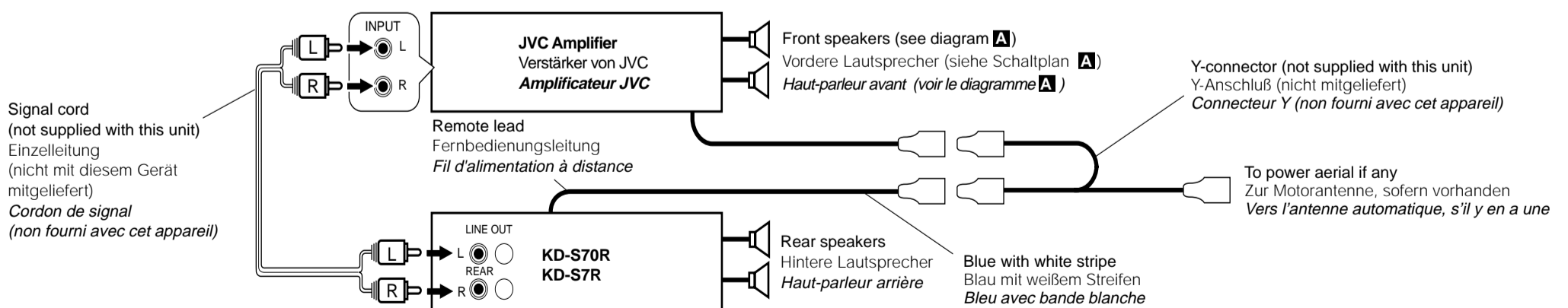
Da dieses Gerät Anschlußklemmen am Ausgang (line-out) hat, können ein Verstärker und andere Ausrüstung zur Aufwertung Ihrer Autostereoanlage verwendet werden.

- Schließen Sie das Fernbedienungskabel (blau mit weißem Streifen) an das Fernbedienungskabel des anderen Geräts an, so daß es über dieses Gerät gesteuert werden kann.
- Nur für den Verstärker:
 - Die Anschlußklemmen am Ausgang (line-out) dieses Gerät an den Anschlußklemmen des Ausgangs (line-out) des Verstärkers anschließen.
 - **Die Lautsprecher von diesem Gerät abtrennen und am Verstärker anschließen. Die Lautsprecherleitungen dieses Geräts unbenutzt lassen. (Die Anschlußklemmen dieser nicht verwendeten Leitungen mit Isolierband umwickeln, siehe Abb. oben.)**

Comme cet appareil a des bornes de sortie de ligne, un amplificateur et d'autres appareils peuvent être utilisés pour améliorer votre chaîne stéréo automobile.

- Connectez le fil de commande à distance (bleu avec bande blanche) au fil de commande à distance de l'autre appareil de façon qu'il puisse être commandé via cet appareil.
- Pour l'amplificateur seulement:
 - Raccorder les bornes de sortie ligne de cet appareil aux bornes d'entrée ligne de l'amplificateur.
 - **Déconnectez les enceintes de cet appareil et connectez-les à l'amplificateur. Laissez les fils d'enceintes de cet appareil inutilisés. (Recouvrir les extrémités de ces fils inutilisés avec de la bande isolante comme montré ci-dessus.)**

Amplifier / Verstärker / Amplificateur



CAUTION / VORSICHT/ PRECAUTION:

- To prevent internal heat buildup inside this unit, place this unit **UNUSED** the other equipment.
- Zur Vermeidung eines Hitzestaus in diesem Gerät, dieses Gerät **UNTER** die andere Geräteansüstung stellen.
- Pour éviter un échauffement interne de cet appareil, placez-le **SOUS** l'autre appareil.